

Art. 1243

D Gebrauchsanweisung

Funkzentrale

GB Operating Instructions

Central Radio Control Unit

F Mode d'emploi

Télécommande

NL Gebruiksaanwijzing

Afstandsbediening met houder

I Istruzioni per l'uso

Centralina radio-trasmittente

GARDENA afstandsbediening met houder

Welkom in de tuin met GARDENA...



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en houd u aan de aanwijzingen. Maak u aan de hand van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd met de afstandsbediening, het juiste gebruik en de veiligheidsaanwijzingen.



Uit veiligheidsoverwegingen mogen kinderen onder de 16 jaar en personen die niet met deze gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn deze afstandsbediening niet gebruiken.

→ Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

Inhoudsopgave

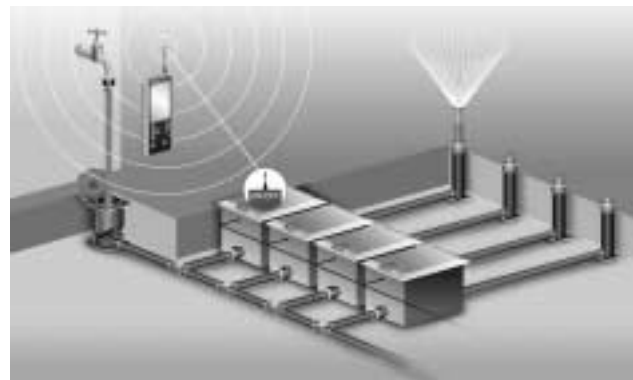
1. Inzetgebied van uw GARDENA afstandsbediening	53
2. Voor uw veiligheid	54
3. Toetsfuncties en weergave	55
4. Korte gebruiksaanwijzing	56
5. Besturingsschema maken	57
6. Beregeningsventielen en radioschakelaar coderen	58
7. Ingebruikneming van het besturingssysteem	58
8. Extra functies	62
9. Opheffen van storingen	67
10. Buitengebruikstelling	67
11. Technische gegevens	68
12. Service	68

1. Inzetgebied van uw GARDENA afstandsbediening met houder

Bestemming

Deze afstandsbediening met houder maakt deel uit van een besturingssysteem en dient voor de besturing van de volgende ontvangers:

- de ontvanger voor de afstandsbediening **art. 1244/1245** samen met de beregeningsventielen **art. 1251/1252/1253**. Daarmee kunnen besproeiingsinstallaties met meerdere deelininstallaties volautomatisch aangestuurd worden.



- de relais voor de afstandsbediening **art.1246** die voor de besturing van 230 V-elektrische apparaten zoals bijv. een tuinpomp voor een besproeiingsinstallatie of een vijverpomp gebruikt kan worden.



De besturingssignalen worden naar de ontvangers overgebracht. Door een regelmatige gegevensuitwisseling tussen afstandsbediening en ontvangers is een goede functionering gegarandeerd. Andere 433-MHz-apparaten (bijv. garagedeurenopeners) of verdere zenders (bijv. van de burens) beïnvloeden elkaar niet. Het aanhouden van de door GARDENA bijgevoegde gebruiksaanwijzing is een vereiste voor het correcte gebruik van de afstandsbediening.

Let op



De afstandsbediening mag alleen voor de aansturing van de ontvangers van de GARDENA beregeningsventielen en relais voor de afstandsbediening gebruikt worden.

2. Voor uw veiligheid



Om de aangegeven max. bedrijfsduur zonder aansluiting aan het elektriciteitsnet te bereiken mogen alleen 4 x alkalibatterijen 1,5 V Mignon gebruikt worden. Wij raden bijv. Varta en Energizer aan.

LCD-indicatie:

Bij buitentemperaturen onder -10°C en boven 60°C kan het gebeuren dat het LCD-display uitgaat. Dit heeft geen gevolg voor het behoud van gegevens en het correct overbrengen van gegevens. In het bedrijfstemperatuurbereik (-10°C tot 50°C) verschijnt de LCD-indicatie weer.

→ Als de batterijtoestandindicatie op het display knippert, moeten de batterijen direct vervangen worden.

Afstandsbediening met houder:

Voor een goede ontvangst dient de afstandsbediening binnenshuis alleen bij het raam gebruikt te worden. De zendwijdte hangt af van de soort te doordringen materialen. Staalbetonwanden of gebouwen van plaat kunnen de zendwijdte sterk begrenzen.

Extreme weersomstandigheden (nevel, regen) kunnen het zendbereik ook beïnvloeden.

→ De afstandsbediening tegen vocht beschermen.

Ontvangers:

De ontvangers worden in de klepschachten van de beregeningsventielen aangebracht en zijn beschermd tegen overstroming.

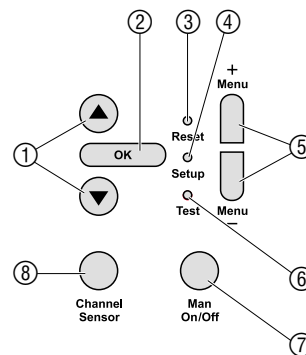
De klepschacht moet beschermd tegen overstromen ingebouwd worden.

→ Let er op dat de schachtdeksel tijdens de besproeiing altijd gesloten is.

3. Toetsfuncties en display

Toetsfuncties

Toets	Toetsfunctie
① ▲ / ▼	Veranderen c.q. schakelen de ingavegegevens door. (Als één van de ▲-▼-toetsen ingedrukt blijft, vindt de verandering in snel tempo plaats.)
② OK	Neemt de met de ▲-▼-toetsen ingestelde waarden over.
③ Reset	Wist alle gegevens (reset).
④ Setup	Voor de systeeminstellingen (bijv. ontvangers aanmelden).
⑤ Menu + / Menu -	Wisselen van programmaniveau (hoofd-niveau, tijd-niveau, programmaniveau).
⑥ Test	Activeert testfuncties (bijv. batterijtoestand).
⑦ Man On/Off	Handmatig openen c.q. sluiten van de diverse kanalen (zendweg testen).
⑧ Channel Sensor	Omschakelen van het display van kanalen op sensoren en sensorconfiguratie.



Systeemindicaties

Signaalontvangstindicatie ⑨:

((())) wordt aangegeven = goede ontvangst
 () ERROR en de → knipperen = geen ontvangst

Indicatie batterijtoestand van de afstandsbediening:

Als de batterijspanning in de afstandsbediening onder een bepaalde waarde komt, knippert de batterijtoestandindicatie ⑩ tot de batterij vervangen is.

Indicatie batterijtoestand van de ontvangers:

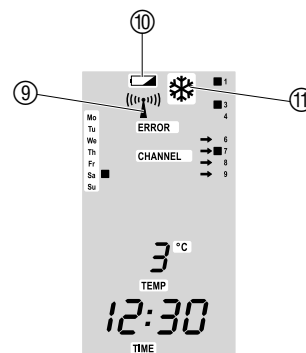
Als een bepaalde batterijspanning in de ontvanger onderschreden wordt, knippert de batterijtoestandindicatie ⑩ en de → voor de kanalen van de ontvanger tot de batterij vervangen wordt.

Als de batterijtoestandindicatie knippert, worden de ventielen automatisch gesloten.

Indicatie vorstwaarschuwing:

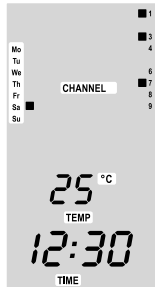
Als in een ontvanger de temperatuur onder de $+5^{\circ}\text{C}$ daalt, knippen het vorstwaarschuwingssymbool ⑪ en de → voor de kanalen van de ontvanger en de afstandsbediening piept.

→ OK-toets indrukken om de vorstwaarschuwing te bevestigen.



De 3 displayniveaus

Hoofdniveau



Tijdniveau



Programmaniveau



Van displayniveau wisselen:

→ **Menu +** toets drukken.

De indicatie gaat naar het volgende displayniveau.

Als binnen 2 minuten geen toets meer ingedrukt wordt, wordt op het display automatisch weer het hoofdniveau aangegeven.

4. Korte gebruiksaanwijzing

1. **Besturingsplan maken:** → Gegevens van het besproeiingsprogramma in het besturingsschema (zie bijlage) inbrengen.
2. **Beregeningsventielen en afstandsbediening coderen:** → Met de meegeleverde stickers de beregeningsventielen en de afstandsbediening overeenkomstig de kanalen van het besturingsschema coderen.
3. **Afstandsbediening in gebruik nemen:**
 1. Antenne er opsteken.
 2. Afstandsbediening via het elektriciteitsnet van stroom voorzien en batterijen plaatsen (alleen alkaline 1,5 V Mignon-batterijen gebruiken).
De batterijen dienen voor het behoud van gegevens bij stroomuitval.
4. **Actuele tijd en weekdag ingeven:**
 1. Tijd-uren met de ▲-▼-toetsen instellen en met de **OK**-toets bevestigen.
 2. Tijd-minuten met de ▲-▼-toetsen instellen en met de **OK**-toets bevestigen.
 3. Weekdag met de ▲-▼-toetsen instellen en met de **OK**-toets bevestigen.
5. **Ontvanger aanmelden:**
 1. **Setup**-toets (bijv. met balpen) indrukken.
 2. Batterijen in slechts **één** ontvanger plaatsen
– **of** – slechts **één** ontvanger insteken.
 3. Kanaalnummer(s) met de ▲-▼-toetsen instellen en met de **OK**-toets bevestigen.
 4. Stap 1 tot 3 voor elke ontvanger herhalen, tot alle ontvangers aangemeld zijn.
6. **Besturingsprogramma (PROG) aanmaken:**
 1. **Menu +** toets 2-maal indrukken.
 2. Programmageheugenplaats met de ▲-▼-toetsen kiezen en met de **OK**-toets bevestigen.

7. Programma-starttijd (START-TIME) instellen:

1. Programma-starttijd-uren met de ▲-▼-toetsen instellen en met de **OK**-toets bevestigen.
2. Programma-starttijd-minuten met de ▲-▼-toetsen instellen en met de **OK**-toets bevestigen.

8. Programmaduur (RUN-TIME) instellen:

1. Programmaduur-uren met de ▲-▼-toetsen instellen en met de **OK**-toets bevestigen.
2. Programmaduur-minuten met de ▲-▼-toetsen instellen en met de **OK**-toets bevestigen.

9. Programmadagen instellen:

Programma om de 2 of 3 dagen:

→ Met de ▲-▼-toetsen de pijl ← op 2nd of 3rd instellen en met de **OK**-toets bevestigen.

Programma voor willekeurige weekdays:

→ Met de ▲-▼-toetsen de pijl ← op de gewenste weekday instellen en de weekday met de **OK**-toets bevestigen.

10. Programma aan de kanalen toewijzen:

1. Met de ▲-▼-toetsen de pijl → op het gewenste kanaal instellen en de kanalen met de **OK**-toets activeren.
2. **Menu +** toets indrukken om naar de programmakeuze terug te springen.

11. Handmatig gebruik:

1. **Man On/Off**-toets indrukken.
2. Met de ▲-▼-toetsen de pijl → op het kanaal instellen en met de **OK**-toets het kanaal openen c.q. sluiten.

De openingsduur is op 30 minuten voor ingesteld, kan echter individueel veranderd worden (zie 8.1 *Kanaal handmatig openen/sluiten*).

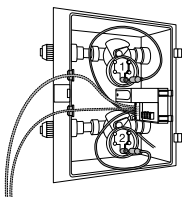
5. Besturingsschema maken

→ Gegevens van de besproeiingsprogramma's in het besturingsschema inbrengen (zie bijlage).

Voorbeeld van een besturingsschema:

Receiver	Channels	PROG	START-TIME	RUN-TIME	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Sensors
Sprinkler-System	1	1	5:00	1:00		X								1
	2	2	7:00	1:00		X								1
	3	3	18:00	1:00	X									1
Micro-Drip-System	4	4	19:00	0:30			X	X	X	X	X	X	X	4
		5	6:00	0:30			X	X	X	X	X	X	X	4
Lightline	5	6	20:00	2:00			X	X	X	X	X	X	X	–
Vijver-pomp	6	7	9:00	3:00			X	X	X	X	X	X	X	–
		8	13:00	5:00			X	X	X	X	X	X	X	–
Beregeningspomp	M	–	–	–										–

6. Beregeningsventielen en afstandsbediening coderen



→ Met de bij de beregeningsventielen meegeleverde stickers de beregeningsventielen en afstandsbediening overeenkomstig de kanalen van het besturingsschema coderen.

Daarmee zijn de kanalen eenduidig toegewezen aan de afstandsbedieningen / -schakelaars. Belangrijk o.a. bij de heringebruikneming van de installatie in het voorjaar..

(Bijv. : Sprinkler-systeem = kanaal 1,2 en 3, Lightline = kanaal 5)

7. Ingebruikneming besturingssysteem



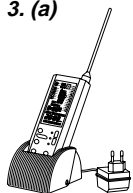
De batterijen mogen nog met in de ontvangers gelegd worden en/of de relais voor de afstandsbediening mag nog niet in het stopcontact gestopt zijn.

→ Eventueel de batterijen uit de ontvangers halen en/of de relais voor de afstandsbediening uit het stopcontact halen.

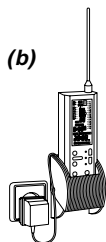
2.



3. (a)



(b)



7.1 Afstandsbediening in gebruik nemen

1. Bijgevoegde antenne op de afstandsbediening steken.
2. Afstandsbediening met de aansluitkabel van de meegeleverde netadapter verbinden en de elektriciteitskabel in een stopcontact (230 V) steken
– en –
batterijen in de afstandsbediening plaatsen.

De afstandsbediening piept en **TIME** en de urenindicatie **0** knipperen op het display.

3. (a) console op gewenste plaats opstellen of
(b) console aan de wand bevestigen.

Batterijen in de afstandsbediening leggen:

De afstandsbediening is bedoeld voor gebruik met elektriciteit. **De batterijen dienen voor het bewaren van gegevens bij stroomuitval.** Als de verbinding met het elektriciteitsnet is onderbroken hebben de batterijen slechts een beperkte levensduur. Voor gebruik zonder elektriciteit zijn 4 x 1,5 V Mignon-batterijen nodig (geen oplaadbare accu's gebruiken). Zodra de afstandsbediening weer aan het elektriciteitsnet wordt aangesloten worden deze batterijen niet verder gebruikt.

1. Deksel ⑫ aan de achterkant van de afstandsbediening naar beneden er uitschuiven en batterijvak ⑬ er uithalen.
2. Eventueel lege batterijen uit het batterijvak ⑬ halen en nieuwe batterijen ⑭ in de juiste stand in het batterijvak leggen (zie +/- aanduiding van het batterijvak en de batterijen).
3. Batterijvak ⑬ in de juiste stand in de afstandsbediening leggen (zie +/- aanduiding van de afstandsbediening ⑮).
4. Deksel ⑫ naar boven schuiven en batterijvak sluiten.

Het plaatsen van de batterijen **zonder** elektriciteitsgebruik zorgt voor een reset. **TIME** en de urenindicatie **0** knipperen op het display en de tijd en de weekdag moeten ingegeven worden (zie 7.2 Actuele tijd en weekdag instellen).

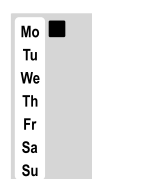
1.



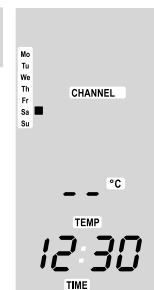
2.



3.



Hoofdniveau



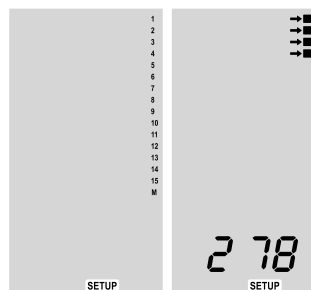
7.2 Actuele tijd en weekdag instellen

1. Tijd-uren met de ▲-▼-toetsen instellen (bijv. **12** uur) en met de **OK**-toets bevestigen.
TIME en de minutenindicatie knipperen op het display.
2. Tijd-minuten met de ▲-▼-toetsen instellen (bijv. **30** minuten) en met de **OK**-toets bevestigen.
TIME en de weekdagindicatie knipperen op het display.
3. Weekdag met de ▲-▼-toetsen instellen (bijv. **Sa** ■ zaterdag) met de **OK**-toets bevestigen.

Het hoofdniveau wordt weergegeven.

7.3 Ontvanger aanmelden

1.



2.



1. **Setup**-toets (bijv. met balpen) indrukken en de aanmeldmodus van de afstandsbediening oproepen.
SETUP wordt aangegeven en de vrije kanalen knipperen op het display.

2. Batterijen in slechts één ontvanger leggen

– of –

slechts één relais aansluiten.

De ontvanger of de relais meldt zich dan automatisch aan (bijv. 4-kanaals ontvanger).

Het ontvangerherkenningsnummer (bijv. **278**) wordt weergegeven en de kanalen van de ontvanger knipperen (bijv. kanaal →■1 tot →■4).

Mogelijke indicaties bij aanmelding van een ontvanger:



4-kanaalsontvanger

2-kanaalsontvanger

1-kanaalsontvanger

3. Kanaalnummer(s) conform het besturingsschema met de ▲-▼-toetsen instellen (bijv. ■6 tot ■9) en met de **OK**-toets de kanalen aanmelden.
De aangemelde kanalen knipperen niet meer.
4. Stap 2. en 3. herhalen tot alle ontvangers zijn aangemeld.
5. **Menu**-toets indrukken. *Het hoofdniveau wordt aangegeven.*
6. Zendweg testen (zie 7.4 Zendweg testen).

7.4 Zendweg testen

1. Ontvanger/relais op de gewenste plaatsen installeren (de ventielschachten nog niet ingraven).
2. Afstandsbediening daar testen waar de houder voor de afstandsbediening vast geïnstalleerd moet worden.
3. De kanalen met de hand openen en sluiten om de functie daarvan te testen (zie 8.1 *Kanaal handmatig openen/sluiten*).
4. Als voor contact met afstandsbediening gezorgd is, de ventielschachten ingraven en de houder vast installeren.

7.5 Besturingsprogramma's maken

Verste: de actuele tijd en de actuele weekdag zijn ingesteld. De ontvangers mogen niet aangemeld zijn. Alle programma's blijven bewaard als ontvangers afgemeld worden.

Programmageheugenplaats (PROG) kiezen:

E kunnen 32 programmageheugenplaatsen bezet worden.

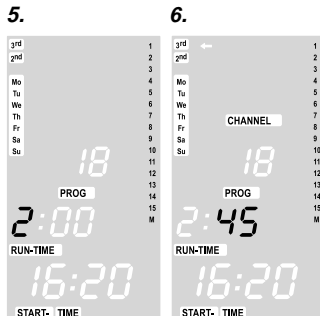
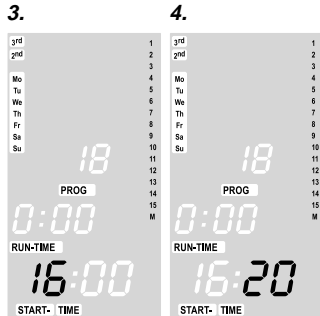
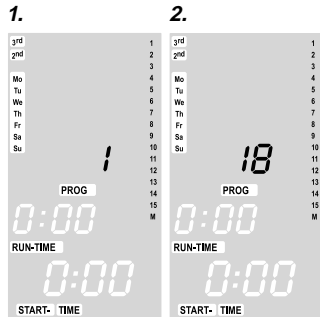
1. Als het display het hoofdniveau aangeeft **Menu +** toets 2-maal indrukken.
De programmageheugenplaats 1 knippert.
2. Programmageheugenplaats met de **▲-▼**-toetsen kiezen (bijv. programmageheugenplaats **18**) en met de **OK**-toets bevestigen.
START-TIME en de *urenindicatie knipperen op het display.*

Programmastarttijd (START-TIME) instellen:

3. Programmastarttijduren met de **▲-▼**-toetsen instellen (bijv. **16** uur) en met de **OK**-toets bevestigen.
START-TIME en de *minutenindicatie knipperen op het display.*
4. Programmastarttijd-minuten met de **▲-▼**-toetsen instellen (bijv. **20** minuten) en met de **OK**-toets bevestigen.
RUN-TIME en de *urenindicatie knipperen op het display.*

Programmaduur (RUN-TIME) instellen:

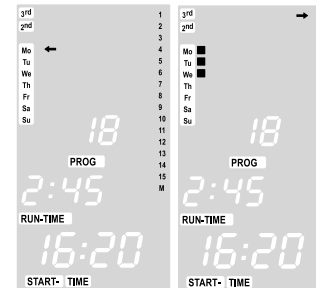
5. Programmaduur-uren met de **▲-▼**-toetsen instellen (bijv. **2** uur) en met de **OK**-toets bevestigen.
RUN-TIME en de *minutenindicatie knipperen op het display.*
6. Programmaduur-minuten met de **▲-▼**-toetsen instellen (bijv. **45** minuten) en met de **OK**-toets bevestigen.
CHANNEL en de *pijl ← knipperen linksboven in het display naast 3rd.*



7. (a)



7. (b)



8.



Programma-dagen instellen:

- (a) om de tweede 2nd of derde dag 3rd (vanaf de actuele weekdag)
- (b) willekeurige weekdag te kiezen (daarmee ook dagelijks mogelijk)

7. (a) Programma om de 2^e of 3^e dag:

Met de **▲-▼**-toetsen de pijl **←** op 2nd of 3rd instellen (bijv. 2nd ← = om de 2 dagen) en met de **OK**-toets bevestigen.

De programmadagen (bijv. 2nd ■) en het weekvoorzicht (bijv. Sa ■, Mo ■, We ■, Fr ■) worden op het display weergegeven.

De dagen van het weekoverzicht richten zich naar de actuele weekdag (bijv. Sa).

– of –

(b) Programma voor willekeurige weekdagen:

Met de **▲-▼**-toetsen de pijl **←** op de gewenste weekdag instellen (bijv. Mo ←) en de weekdag met de **OK**-toets activeren (bijv. Mo ■ ←) c.q. deactiveren.

Als alle gewenste weekdagen geactiveerd zijn (bijv. Mo ■, Tu ■, We ■), **▼**-toets zo vaak indrukken tot de pijl **←** naast Su verdwijnt en voor kanaal **→ 1** verschijnt.

Het weekoverzicht (bijv. Mo ■, Tu ■, We ■) van de programmadagen wordt op het display weergegeven.

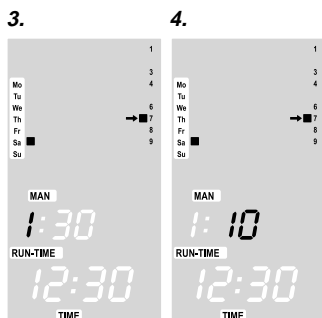
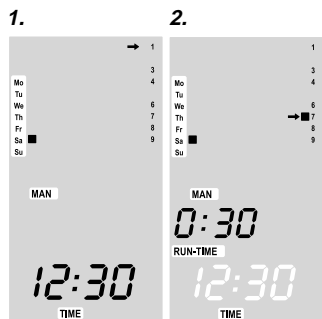
Programma aan de kanalen toewijzen:

Het programma werkt alleen op de toegewezen kanalen.

8. Met de **▲-▼**-toetsen de pijl **→** op het gewenste kanaal instellen (bijv. **→ 3** = kanaal 3) en de kanalen met de **OK**-toets activeren (bijv. **→ 3**) c.q. deactiveren (bijv. **→ 3** en **8**), **Menu +** toets indrukken.
Dan wisselt het display weer naar punt 2 en de actuele programmagegevens worden op het display weergegeven.

Om de aangemaakte programma's uit te voeren moeten de ontvangers aangemeld zijn en de hendels van de beregeningsventielen moeten op stand „AUTO” staan.

8. Extra functies



8.1 Kanaal met handmatig openen /sluiten

Vereiste:

Alle ontvangers zijn aangemeld en de hendels van de beregeningsventielen staan op stand „AUTO”.

1. **Man On/Off**-toets indrukken.
MAN wordt op het display weergegeven en de → knippert.
De kanalen knipperen tot de verbinding is gemaakt.
Het opbouwen van de verbinding kan max. 60 sec duren.
2. Met de ▲-▼-toetsen de → op het kanaal instellen en met de **OK**-toets het kanaal openen (bijv. →■7) c.q. sluiten (bijv. → 7).

Voor het geopende kanaal verschijnt een ■ en de openingsduur **RUN-TIME** (bijv. **0:30**) wordt op het display weergegeven.

Als een kanaal met de hand geopend wordt, knippert de urenindicatie van de openingsduur en **RUN-TIME** gedurende 5 seconden. In deze tijd kan de openingsduur veranderd worden. De openingsduur kan dan tussen **0:01** en **9:59** ingesteld worden.

3. Binnen 5 seconden de openingsduur met de ▲-▼-toetsen wijzigen (bijv. 7) en met de **OK**-toets bevestigen.
4. Openingsduur-minuten met de ▲-▼-toetsen wijzigen (bijv. 10) en met de **OK**-toets bevestigen.
5. **Man On/Off**-toets indrukken om de handmatige bediening te beëindigen. *Het hoofdniveau wordt op het display weergegeven.*

Tijdens het handmatig openen van kanalen worden uitgevoerde programma's met **PROG** weergegeven en niet onderbroken.

8.2 Actuele tijd en weekday wijzigen

1. **Menu +** toets indrukken. *Het tijd-niveau wordt weergegeven.*
2. De tijd en/of de weekday wijzigen (zie 7.2 *Actuele tijd en weekday instellen*).

8.3 Bestaand programma wijzigen

Als op één van de 32 programmeergeheugenplaatsen reeds een programma voorhanden is, kan dit gewijzigd worden zonder dat het opnieuw ingesteld moet worden.

De waarden voor programma-starttijd, -duur, -dagen en de toegewezen kanalen zijn vooringesteld. Daarmee behoeven alleen de werkelijk te wijzigen waarden van het programma veranderd te worden.

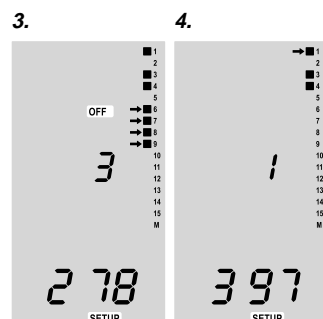
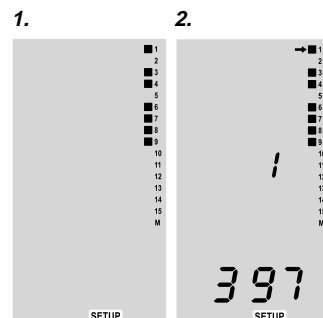
De waarden die niet veranderd moeten worden kunnen eenvoudig met de **OK**-toets overgenomen worden.

8.4 Programmeermodus voortijdig beëindigen

→ **Menu +** toets 2-maal indrukken.

De programmeermodus wordt beëindigd en de tot dan ingegeven wijzigingen blijven behouden.

Het hoofdniveau wordt weergegeven.



8.5 Ontvangers afmelden

1. **Setup**-toets (bijv. met balpen) indrukken.

SETUP wordt weergegeven en de vrije kanalen knipperen op het display.

2. **Menu +** toets indrukken (ontvangers weergeven/afmelden).

Voor de eerste 1 aangemelde ontvanger worden pijlen → weergegeven (bijv. 1 = eerste ontvanger, →■1)

3. ▲-▼-toetsen zo vaak indrukken tot **OFF** en de → voor de gewenste ontvanger knipperen (bijv. 3 = derde ontvanger, →■6 tot →■9).

4. Ontvanger met de **OK**-toets afmelden.

De ■ worden gewiste en de ontvanger wordt afgemeld.

Voor de eerste 1 nog aangemelde ontvangers worden pijlen → weergegeven (bijv. →■1).

8.6 Masterkanaal

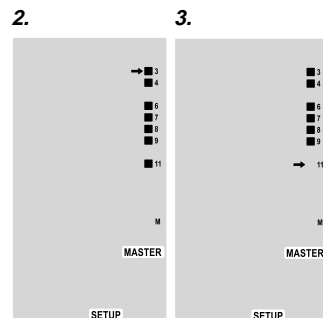
Het masterkanaal is een kanaal dat tegelijkertijd met andere kanalen in gebruik kan worden genomen. Belangrijk bijv. als een besproeiingsinstallatie via een pomp gevoed wordt en de pomp altijd dan actief moet worden als een beregeningsventiel geactiveerd wordt.

Ontvanger / relais als masterkanaal aanmelden:

1. **Setup**-toets (bijv. met balpen) indrukken om de aanmeldmodus van de afstandsbediening op te roepen.
SETUP wordt weergegeven en de vrije kanalen knipperen op het display.
2. Batterijen in de ontvanger leggen of de relais die als masterkanaal aangemeld moet worden in het stopcontact steken.
De ontvanger of de relais meldt zich dan aan.
3. Masterkanaal **M** met de ▲-▼-toetsen instellen en met de **OK**-toets aanmelden.
De ontvanger/relais is als masterkanaal aangemeld.

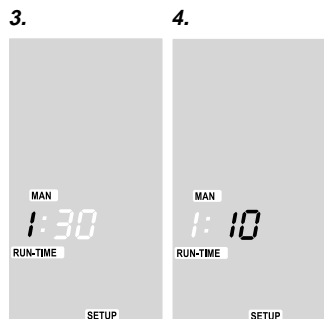
Masterkanaal toewijzen:

1. Masterkanaal aanmelden (zie 7.3 *Ontvangers aanmelden*).
2. **Setup**-toets (bijv. met balpen) indrukken.
SETUP wordt weergegeven en de vrije kanalen knipperen op het display.
3. **Menu +** toets zo vaak indrukken tot **MASTER** op het display aangegeven wordt en de → voor het eerst aangemelde kanaal knippert.
4. Kanaal met de ▲-▼-toetsen kiezen en met de **OK**-toets voor het masterkanaal deactiveren (bijv. → 11) c.q. activeren.



8.7 Standaardwaarde voor het handmatige wijzigen van de openingsduur

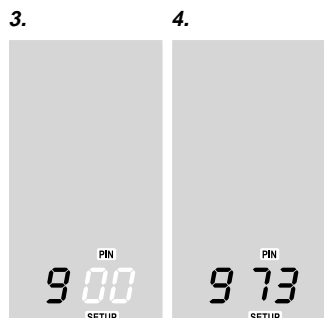
De standaardwaarde voor de handmatige openingsduur is tussen **0:01** en **9:59** in te stellen. De afstandsbediening is op **0:30** voor ingesteld.



- Setup**-toets (bijv. met balpen) indrukken.
SETUP wordt weergegeven en de vrije kanalen knipperen op het display.
- Man On/Off**-toets ca. 3 seconden ingedrukt houden.
MAN en RUN-TIME worden op het display weergegeven en de openingsduur-uren knipperen.
- Openingsduur-uren met de **▲-▼**-toetsen instellen (bijv. **1**) en met de **OK**-toets bevestigen.
- Openingsduur-minuten met de **▲-▼**-toetsen instellen (bijv. **10**) en met de **OK**-toets bevestigen.

8.8 PIN-code wijzigen

De 3-cijferige **PIN**-code (**P**ersoonlijk **I**dentificatie **N**ummer) voorkomt een ongewenst ingrijpen en kan tussen **000** en **999** ingesteld worden. Alleen als de PIN-code ongelijk **000** is, wordt deze voor de set-up opgevraagd.

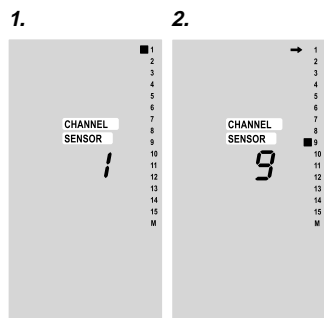


- Setup**-toets (bijv. met een balpen) indrukken.
SETUP wordt weergegeven en de vrije kanalen knipperen op het display.
- Channel Sensor**-toets ca. 3 seconden ingedrukt houden.
PIN-code wordt op het display aangegeven en het eerste cijfer van de PIN-code knippert.
- Eerste cijfer van de PIN met de **▲-▼**-toetsen (bijv. **9**) en met de **OK**-toets bevestigen.
- Tweede (bijv. **7**) en derde cijfer (bijv. **3**) net als het eerste cijfer wijzigen.

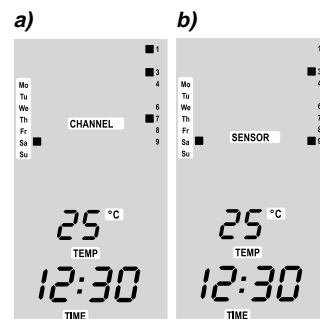
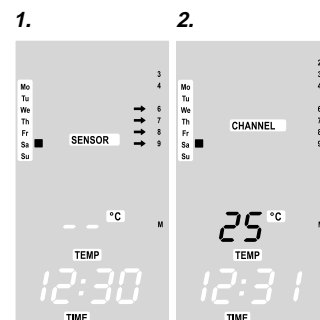
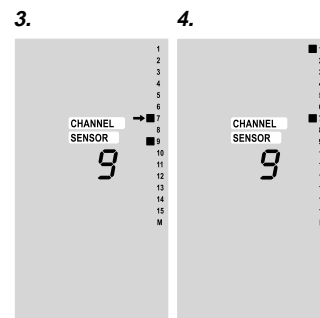
Als de PIN-code verkeerd is ingegeven, wordt weer het hoofd-niveau op het display weergegeven.

8.9 Sensormodus

Na het aanmelden van de ontvangers is elk kanaal aan de eigen sensor toegewezen (sensor 16 (**M**) is samen met het master-kanaal **M** aangemeld). Er bestaat echter ook de mogelijkheid de sensoren aan de kanalen individueel toe te wijzen. Dat is bijv. dan belangrijk als de gehele besproeiingsinstallatie centraal via een regen- of bodemvochtigheidssensor gestuurd moet worden.



- Channel Sensor**-toets 2 seconden ingedrukt houden.
SENSOR wordt aangegeven, het kanaal 1 en CHANNEL knipperen op het display.
- Kanaal met de **▲-▼**-toetsen kiezen (bijv. kanaal **9**) en met de **OK**-toets bevestigen.
SENSOR en de pijl → naast sensor 1 (→ 1) knipperen op het display.



- Met de **▲-▼**-toetsen de pijl → op de gewenste sensor instellen (bijv. → **7** = sensor 7) en steeds met de **OK**-toets de sensor aan het kanaal toewijzen (bijv. → **7**).
 - Als aan het kanaal (bijv. kanaal **9**) alle gewenste sensoren zijn toegewezen (bijv. **1** en **7**), **Menu+** toets indrukken.
- Daarna wisselt het display weer naar punt 2 en het kanaal en de aan het kanaal toegewezen sensoren worden op het display weergegeven.

8.10 Temperatuursensor

Elke ontvanger bezit onafhankelijk van de aangesloten sensoren een temperatuursensor. De temperatuur van de gekozen ontvanger wordt op het hoofd-niveau weergegeven.

- Op het hoofd-niveau de ontvanger met de **▲-▼**-toetsen kiezen.
TEMP wordt weergegeven en de → knippert voor de gekozen ontvanger.
- Met de **OK**-toets bevestigen. (bijv. ontvanger → **6** tot → **9**).
*De temperatuurindicatie blijft zolang op -- °C staan tot de ontvanger de actuele temperatuur van de afstandsbediening overgebracht heeft (bijv. **25 °C**).*

8.11 Kanaal- en sensoroverzicht

Het hoofd-niveau kan in het kanaal- of sensoroverzicht weergegeven worden.

→ **Channel Sensor**-toets indrukken om van beeld te wisselen.

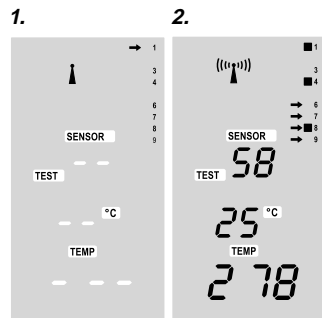
a) Kanaaloverzicht:

CHANNEL en alle ingeschakelde kanalen worden op het display weergegeven.
(Bijv. kanaal 1, 3 en 7 zijn ingeschakeld = **1**, **3** en **7**)

b) Sensoroverzicht:

SENSOR en alle ingeschakelde sensoren worden op het display weergegeven, bijv. bodemvochtigheidssensor = vochtig).
(Bijv. sensor 3 en 9 zijn ingeschakeld = **3** en **9**)

8.12 Ontvanger- en sensorgebruikstoestanden testen



1. **Test**-toets (bijv. met balpen) indrukken.

TEST wordt weergegeven en voor de eerst aangemelde ontvanger knippert/knippen → op het display. (De kanalen van de ontvangers knippen tot er weer contact is).

2. Ontvanger met de ▲-▼-toetsen kiezen (bijv. → 6 tot → 9) en met de OK-toets bevestigen.

Volgende ontvangergebruikstoestanden worden aangegeven:

- Verbinding (symbool zendmast, zie 3. *Toetsfuncties en display*)
- Batterijspanning (bijv. **58** = 5,8 V)
(Bij een batterijspanning van < 4,5 V moet de batterij vervangen worden.)
- Ontvangertemperatuur (bijv. **25** °C)
- Ontvangernummer (bijv. **278**)

Volgende sensorgebruikstoestanden worden aangegeven:

- Sensor er opgestoken en meldt „vocht“: ■ staat (bijv. sensor 1 en 4 = ■ 1 en ■ 4)
- Sensor er niet opgestoken: ■ uit (bijv. sensor 3, 6, 7 en 9 = 3, 6, 7 en 9)
- Alleen voor bodemvochtigheidsensor **art. 1187**: er opgestoken en droog: ■ knippert (bijv. sensor 8 meldt droog = ■ 8 knippert)

Bij de elektronische regensensor **art. 1189** wordt „opgestoken“ en „open“ niet aangegeven (■ uit).

8.13 Reset

De afstandsbediening wordt op de basisstand teruggezet en alle programmeergegevens worden gewist.

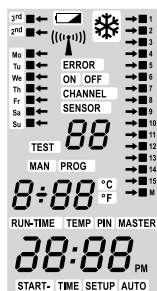
Er zijn de volgende 3 mogelijkheden om een reset uit te voeren:

1. Netspanning aansluiten (bij eerste ingebruikneming)
– of –
2. Batterijen in afstandsbediening plaatsen (zonder aansluiting elektriciteit)
– of –
3. **Reset**-toets (bijvoorbeeld met balpen) indrukken.
De door de **Reset**-toets geactiveerde reset kan op alle bedieningsniveaus geactiveerd worden.

- Alle symbolen van het display worden gedurende 2 seconden aangegeven.
- De programmeergegevens van alle programma's worden gewist.
- Alle ontvangers worden afgemeld.
- De handmatige looptijd wordt op 30 minuten (**0:30**) gezet.
- PIN-code wordt op **000** gezet.

Dan geeft het display het tijdsniveau aan.

Tip: wendt u bij vragen over de bediening en programmering tot de GARDENA service. Wij helpen u graag.



9. Opheffen van storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Ontvanger voor afstandsbediening kan niet aangemeld worden	Batterijen zijn niet in de juiste positie in de batterijhouder geplaatst.	→ Batterijen conform de gebruiksaanwijzing in de ontvanger voor afstandsbediening plaatsen.
Er wordt een ongewenste reset uitgevoerd	Korte stroomuitval bij gebruik van de radiocentrale alleen met adapter zonder batterijen.	→ Batterijen plaatsen (zie 7.1 <i>Radiocentrale in gebruik nemen</i>).
Geen indicatie van de actieve kanalen	De radiocentrale bevindt zich in sensoraanzicht.	→ Radiocentrale op kanaalaanzicht schakelen (zie 8.11 <i>Kanaal- en sensoraanzicht</i>).
Geen display-indicatie	Voeding niet in het stopcontact gestoken. Geen batterij geplaatst of batterij op.	→ Voeding in het stopcontact steken. → Batterij plaatsen (zie 7.1 <i>Afstandsbediening in gebruik nemen</i>).
Batterij na kort gebruik reeds op	Buitentemperatuur beneden de -10 °C of boven de +50 °C.	→ Wachten tot het bedrijfstemperatuurbereik weer bereikt is.
Fout bij de gegevensoverdracht	Geen alkali-batterijen gebruikt. Voeding niet in het stopcontact gestoken.	→ Alkali-batterijen 1,5 V Mignon gebruiken. → Voeding in het stopcontact steken.
ERROR knippert op het display (fout in de gegevensoverdracht)	Schakelaar ontvanger niet of niet correct aangesloten.	→ Schakelaar ontvanger correct aansluiten.
■ en kanaal knippen op het display	Slechte verbinding. Zwakke batterij in de ontvangers.	→ Afstand tot de ontvanger verkleinen. → Batterij in de ontvangers vervangen.
		→ Lees ook de storingstabel van de beregeningsventielen en de ontvanger.

Bij ander storingen verzoeken wij u zich in verbinding te stellen met de GARDENA Service.

10. Buiten gebruik stellen

- Overwinteren:** → Voor de vorstperiode de kleppen uit de klepschacht halen en op een vorstvrije plaats opbergen.
- Installatie stilleggen:** → Batterijen uit de ontvangers voor afstandsbediening halen en de batterijdeksel correct sluiten.
Nu kan er geen water in de ontvanger voor afstandsbediening binnendringen.

Belangrijk

De batterijen alleen leeg weggooien.

- Geef de opgebruikte batterijen af op het verkooppunt of lever de batterij in bij het chemisch afval.

Deutschland

GARDENA Kress + Kastner GmbH
GARDENA Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen: (07 31) 490-123
Reparaturen: (07 31) 490-290

Argentina

Argensem S.A.
Venezuela 1075
(1618) El Talar - Buenos Aires

Australia

NYLEX Corporation Ltd.
25-29 Nepean Highway
P.O. Box 68
Mentone, Victoria 3194

Austria

GARDENA Österreich Ges. m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg

Belgium

MARKT (Belgium) NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem

Brazil

M. Cassab
Av. das Nações Unidas, 20.882
Santo Amaro, CEP 04795-000
São Paulo - S.P.

Bulgaria / България

ДЕНЕКС ООД
бул. „Черни връх“ 43
София 1407

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100, Summerlea Road
Brampton, Ontario
Canada L6T 4X3

Chile

Antonio Martinic Y CIA. LTDA.
Gilberto Fuenzalida 185 Loc.
Las Condes - Santiago de Chile

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
350 Sur del Automercado
Los Yoses
San Pedro

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia

Czech Republic

GARDENA spol. s.r.o.
Ripská 20
62700 Brno

Denmark

GARDENA Danmark A/S
Naverland 8
2600 Glostrup

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA France
Service Après-Vente
BP 50080
95948 ROISSY CDG Cedex

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Blezard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS

Greece

Agrokip G. Psomadopoulos & Co.
20, Lykourgou str.
Kallithea - Athens

Hungary

GARDENA Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest

Iceland

Heimilistaeki hf
Saetun 8
P.O. Box 5340
125 Reykjavik

Republic of Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.r.l.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)

Japan

KAKUDAI Mfg. Co. Ltd.
1-4-4, Itachibori Nishi-ku
Osaka 550

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Grand Rue 30
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010

Netherlands

MARKT (Holland) BV
Postbus 219
1380 AE Weesp

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Private Bag 94001
South Auckland Mail Centre
10 Offenhauser Drive
East Tamaki, Manukau

Norway

GARDENA Norge A/S
Postboks 214
2013 Skjetten

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocza

Portugal

MARKT (Portugal), Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA
Algueirão
2725-596 Mem Martins

Russia / Россия

АО АМИДА ТТЦ
ул. Мосфильмовская 66
117330 Москва

Singapore

Variware
Holland Road Shopping Centre
227-A 1st Fl., Unit 29
Holland Avenue
Singapore 1027

Slowenia / Croatia

Silk d.o.o. Trgovina
Brodišče 15
1236 Trzin

South Africa

GARDENA South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686

Spain

ANMI Andreu y Miriam S.A.
Calle Pere IV, 111
08018 Barcelona

Sweden

GARDENA Svenska AB
Box 9003
20039 Malmö

Switzerland

GARDENA Kress + Kastner AG
Bitziberg 1
8184 Vachenbülach

Ukraine / Украина

АОЗТ АЛЬЦЕСТ
ул. Гайдара 50
г. Киев 01033

Turkey

Dost Diş Ticaret Müessillik A.Ş.
Yeşilbağlar Mah. Başkent
Cad. No. 26
Pendik - İstanbul

USA

GARDENA
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604

1243-23.960.03/0011
GARDENA Kress + Kastner GmbH
Postfach 27 47, D-89070 Ulm
<http://www.gardena.de>